



ODLUKA O NEPRIHVATLJIVOSTI

Datum usvajanja: 30. avgust 2013. g.

Slučaj br. 2012-17

E

Protiv

EULEX-a

Komisija za razmatranje ljudskih prava, na zasedanju 29. i 30. avgusta 2013. godine sa sledećim prisutnim članovima:

Gđa Magda MIERZEWSKA, predsedavajući član
Gdin Guénaël METTRAUX, član
Gđica Katja DOMINIK, član

Uz asistenciju
Gdin John J. RYAN, viši pravni službenik
Gđica Joanna MARSZALIK, pravni službenik
Gdin Florian RAZESBERGER, pravni službenik

Razmotrivši gore pomenute žalbe, predstavljene u skladu sa Zajedničkom Akcijom Saveta 2008/124/CFSP koja datira od 04. februara 2008. godine, EULEX-ovim Konceptom odgovornosti koji datira od 29. oktobra 2009. god. o osnivanju Komisije za razmatranje ljudskih prava i Pravilnika o radu Komisije prema poslednjim izmenama od 15. januara 2013. godine,

Nakon većanja donosi sledeću odluku:

I. POSTUPAK PRED KOMISIJOM

1. Žalba je registrovana 23. oktobra 2012. g.

II. ČINJENICE

2. Dana 10. februara 2012. godine, tužilac iz EULEX-a je pokrenuo istragu protiv podnosioca žalbe za navodno krivično delo uzimanja mita i protiv još dve osobe pod sumnjom o navodnom uzimanju mita. Dana 27. marta 2012. godine, Istraga je proširena i na optužbe za zloupotrebu službenog položaja protiv podnosioca žalbe i protiv druge dvojice osumnjičenih za trgovinu uticajem.
3. Dana 27. marta 2012. godine, pretpretresni sudija izdao je nalog za hapšenje podnosioca žalbe i dvoje kolega osumnjičenih.
4. Dana 02. aprila 2012. godine, uhapšen je podnosilac žalbe.
5. Istog dana, tužilac je zatražio od Okružnog Suda u Peći da izda nalog za zadržavanje u pritvor. Tužilac je naveo da postoji jaka sumnja da je podnosilac žalbe počinio teška krivična dela i da postoji mogućnost da bi mogao da pokuša da pobjegne ili da ometa tok sprovođenja pravde.
6. Dana 03. aprila 2012. godine, Okružni Sud u Peći je naložio da se podnosilac žalbe zadrži u pritvor na mesec dana. Sud je smatrao da postoji čvrsta sumnja da je podnosilac žalbe možda počinio krivična dela za koja se sumnja. Pored toga, sud je našao da je postojala mogućnost, obzirom na njegov službeni položaj, da uništi dokaze ili da izvrši uticaj nad oštećenom stranom ili svedocima.
7. Dana 02. maja 2012. godine, pritvor podnosioca žalbe je produžen na još tri meseca do 02. avgusta 2012. godine.
8. Dana 31. jula 2012. godine, tužilac je podigao optužnicu protiv podnosioca žalbe i druge dve osumnjičene osobe u Okružnom Sudu u Peći.
9. Dana 02. avgusta 2012. godine, Okružni Sud je produžio pritvor do 02. oktobra 2012. godine.
10. Prilikom potvrđivanja optužnice oštećenim 04. septembra 2012. godine, optuženi je tražio od sudije da ispita zakonitost njihovog pritvora. Dana 11. septembra 2012. godine, sud je našao da je pritvor istih bio zakonit. Dana 24. septembra 2012. godine, tročlano veće sudija odbacilo je žalbu optuženih protiv te odluke.
11. Podnosiocu žalbe je ponovo produžen pritvor 02. oktobra 2012. godine do 02. decembra 2012. godine. Sud je našao da je postojala osnovana sumnja da je podnosilac žalbe izvršio krivična dela za koja se tereti i da postoji stvaran i značajan rizik da podnosilac žalbe ponovi prekršaje.
12. Pored toga, pritvor podnosioca žalbe je produžen do daljeg.

13. Dana 20. februara 2013. godine, okružni sud je naložio da se podnosilac žalbe pusti iz pritvora uz kauciju i shodno tom nalogu podnosilac žalbe je odmah pušten.
14. Dana 23. maja 2013. godine, tročlano veće sudija Osnovnog suda u Peći je osudilo podnosioca žalbe za dve tačke zloupotrebe svog službenog položaja i nezakonito posedovanje vatrenog oružja. Kažnjen je sa pet godina zatvora i novčanom kaznom od deset hiljada evra. Takođe mu je zabranjeno da radi na javnom radnom mestu za period od tri godine nakon odsluženja kazne. Podnosilac žalbe je odmah ponovo uhapšen. Podnosilac žalbe se nije žalio na presudu.
15. Dana 23. maja 2013. godine, Okružni Sud u Peći je takođe naložio da podnosilac žalbe ostane u pritvor do donošenja konačne presude povodom slučaja.
16. Podnosilac žalbe je trenutno u pritvoru u okružnom zatvoru u Prizrenu.

III. ŽALBE

17. Podnosilac žalbe tvrdi da je njegovo pravo na slobodu i bezbednost garantovano članom 5. Evropske konvencije za ljudska prava (čitaj: Konvencija) prekršeno, pošto je protivzakonito zadržan u pritvor; on tvrdi da je njegovo hapšenje i stavljanje u pritvor politički motivisano. On dalje tvrdi da je pritvor nezakonit, zato što je uložena žalba na prvostepenu odluku još uvek na čekanju. On navodi da bi trebalo da je na slobodi uz kauciju pošto je odluka od 20. februara 2013. godine (vidi par. 13. gore) još uvek na snazi. Podnosilac žalbe se takođe poziva na član 2. Konvencije i tvrdi da je bilo pokušaja u pritvoru da ga otruju.

IV. ZAKON

18. Pre razmatranja žalbe o njenoj osnovanosti, Komisija treba da odluči da li da prihvati žalbu, uzevši u obzir kriterijume prihvatljivosti koji su određeni pravilom 29. iz Pravidnika o radu.
19. Komisija može da ispita žalbe koje se odnose na kršenja ljudskih prava od strane EULEX-a na Kosovu tokom sprovođenja svog izvršnog mandata kao što je i definisano pravilom 25, stavka 1. u njihovom Pravidniku o radu.

Zakonitost držanja u pritvor podnosioca žalbe

20. Komisija je već utvrdila da su postupci tužilaca iz EULEX-a preduzeti unutar smisla krivične istrage deo izvršnog mandata EULEX-a na Kosovu i stoga spadaju unutar sfere mandata Komisije (vidi, npr. *Z protiv EULEX-a*, 2012-06, 10. april 2013. god. par. 32; *W protiv EULEX-a*, 2011-07, 05. oktobar 2012. god. u par. 21.).
21. Pored toga, postupci ili propusti od strane tužilaca EULEX-a tokom istražne faze krivičnog postupka neće se smatrati, u načelu, formirajućim delom "sudskog postupka" u svrhu određivanja nadležnosti Komisije (vidi *Thaçi protiv EULEX-a*, 2010-02, 14. septembar 2011. god. par. 64.). U tom pogledu, Komisija je utvrdila da "*postupci i propusti tužilaca EULEX-a [...] pre podizanja optužnice mogu pasti unutar sfere izvršnog mandata EULEX-a*" (vidi *Thaçi protiv EULEX-a*, 2010-02, 14. septembar 2011. god. par. 93.).
22. Štaviše, ne može se isključiti činjenica da Komisija može biti nadležna da proceni postupke tužilaca EULEX-a u krivičnim istragama iako su one predmet sudskog razmatranja. Komisija bi bila nadležna da ispita takve postupke i odluke, na primer, gde predmetno pitanje postupaka i odluka, koje su predmet jednog takvog razmatranja, dotiče pitanja ljudskih prava kao što su, na primer, pravo na ličnu slobodu i bezbednost unutar značenja člana 5. EKLJP-a. Komisija bi jedino intervenisala ukoliko i gde tvrdnje o kršenjima ljudskih prava, a koje se pripisuju tužiocu, nisu u potpunost rešene od strane nadležnih pravosudnih organa (vidi *Z protiv EULEX-a*, 201-06, 10. april 2013. god. par. 34).
23. Što se tiče konkretno ovog slučaja, Komisija navodi da podnosilac žalbe spori odluke donete od strane pomenutih sudova u pogledu njegovog pritvora i kompatibilnost tih odluka sa relevantnim standardima za ljudska prava, naročito prava na ličnu slobodu i bezbednost garantovanu članom 5. spomenute Konvencije.
24. Komisija zapaža da su sve odluke u vezi držanja u pritvor podnosioca žalbe donete od strane nadležnih sudskih vlasti na zahtev tužioca. Sudovima je data mogućnost da u potpunosti ispitaju argumente tužioca za pritvaranje podnosioca žalbe. Pored toga, barem u jednoj prilici, protiv odluke je podneta žalba od strane podnosioca žalbe i njegova žalba je ispitana od strane tročlanog veća sudija koji su odbacili tu žalbu. Podnosilac žalbe nije identifikovao nijedno pitanje ljudskih prava za koja nije bio u mogućnosti da iznese pred sud ili da sud nije uspeo da prikladno reši isti (vidi *Z protiv EULEX-a*, gore citirano, par. 34.).
25. Komisija je konstatovala u nekoliko navrata, prema pravilu 25. paragraf 1. iz njihovog Pravilnika o radu, na osnovu koncepta odgovornosti u OPLAN-u EULEX-a na Kosovu, da nema pravnu nadležnost u pogledu bilo administrativnih ili pravosudnih aspekata rada kosovskih sudova. Činjenica da sudije iz EULEX-a sede na klupi ne oduzimaju sudovima karakter dela kosovskog pravosuđa (vidi,

između ostalog, Halili protiv EULEX-a, 2012-08, 15. januar 2013. god. par. 21; Pajaziti protiv EULEX, 2012-05, 04. oktobar 2012. god. par. 9-10; Dobruna protiv EULEX-a, 2012-03, 04. oktobar 2012. god. par. 12; Zeka protiv EULEX-a, 2012-02, 04. oktobar 2012. god. par. 21).

26. Prema tome, imajući u vidu činjenicu da je pritvor podnosioca žalbe nametnut od strane suda i da je zakonitost istog naknadno razmatrana po žalbi, Komisija nema pravnu nadležnost da ispita žalbe koje se odnose na način na koji je okružni sud u Peći ispitao zakonitost istog.
27. Ovaj aspekt žalbe, prema tome, neće biti razmatran od strane Komisije, kao što je propisano pravilom 25. u pravilniku o radu komisije i OPLAN-u EULEX-a na Kosovu.

Žalbe pod članom 2. spomenute Konvencije

28. Što se tiče tvrdnje podnosioca žalbe da je bilo pokušaja da ga ubiju dok je bio u pritvoru, ta tvrdnja je neosnovana. Komisiji nisu dostavljene nikakve informacije koje bi podržale ovu tvrdnju. Takođe nije bilo nikakvih indikacija da se podnosilac žalbe ikada žalio ili tražio od kosovskih vlasti ili EULEX-a da ispitaju ovo pitanje.

IZ TIH RAZLOGA, KOMISIJA, JEDNOGLASNO,

Nalazi da žalba spada van nadležnosti Komisije unutar značenja člana 29. (d) u njihovom pravilniku o radu, i

PROGLAŠAVA ŽALBU NEPRIHVATLJIVOM.

U ime Komisije,

John J. RYAN
Viši pravni službenik

Magda MIERZEWSKA
Predsedavajući član